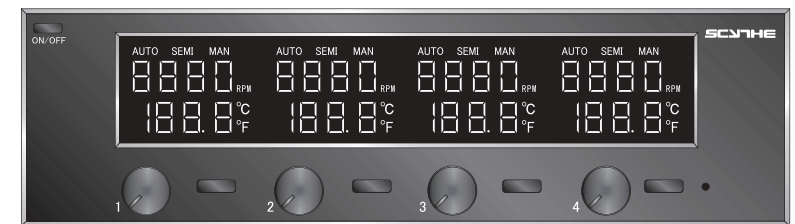
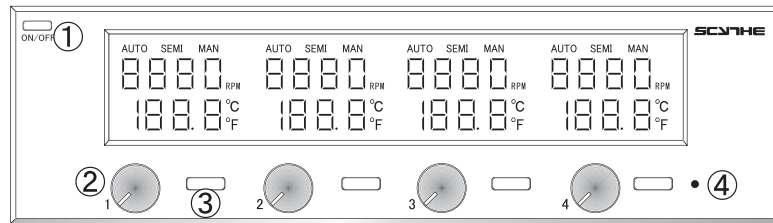


KAZE SERVER

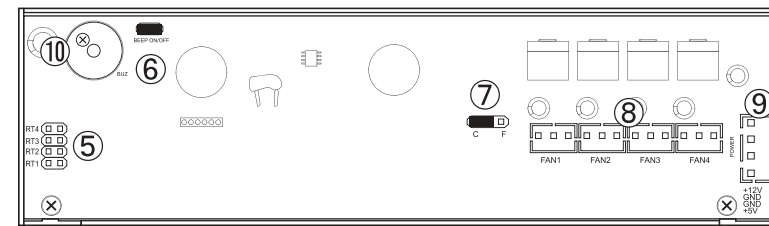
INSTALLATION GUIDE



【前面図 / Front View / Vue avant / Vorderansicht / Vista Delantera / Фронтальный вид】



【背面図 / Rear View / Vue arrière / Rückansicht / Vista Trasera / Вид сзади】



Japanese

- ①LCDパワースイッチ x 1
- ②ファンコントロールつまみ x 4
- ③設定スイッチ x 4
- ④リセットスイッチ x 1
- ⑤温度センサーケーブルコネクタ x 4
- ⑥スピーカー切り替えスイッチ x 1
- ⑦摂氏、華氏切り替えスイッチ x 1
- ⑧ファンケーブルコネクタ x 4
- ⑨パワーコネクタ x 1
- ⑩ビープスピーカー x 1

English

- ①LCD Power ON/OFF x 1
- ②Fan RPM Control Knob x 4
- ③Pre-Set Button x 4
- ④Reset Button x 1
- ⑤Connector for Sensor Cable x 4
- ⑥Jumper ON/OFF Switch for Speaker x 1
- ⑦Jumper Switch for Celsius/Fahrenheit Display x 1
- ⑧Fan Cable Connector x 4
- ⑨Power Connector x 1
- ⑩Beep Speaker x 1

Français

- ①ACL ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ x 1
- ②Molette de commande de la vitesse de rotation du ventilateur x 4
- ③Bouton de pré-réglage x 4
- ④Bouton de réinitialisation x 1
- ⑤Connecteur du câble de la sonde x 4
- ⑥Commutateur de cavalier des haut-parleurs ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ x 1
- ⑦Commutateur de cavalier de l'affichage Celsius/Fahrenheit x 1
- ⑧Connecteur du câble de ventilateur x 4
- ⑨Connecteur d'alimentation x 1
- ⑩Haut-parleur interne x 1

Deutsch

- ①LCD Ein/Aus x 1
- ②Lüfterdrehzahlregler x 4
- ③Voreinstellungsauswahl x 4
- ④Reset-Taste x 1
- ⑤Sensorkabelanschluss x 4
- ⑥EIN/AUS Jumper für Lautsprecher x 1
- ⑦Jumper für Temperaturanzeige (Celsius / Fahrenheit) x 1
- ⑧Lüfteranschluss x 4
- ⑨Stromanschluss x 1
- ⑩Beep Lautsprecher x 1

Español

- ①ENCENDIDO/APAGADO del LCD x 1
- ②Perilla de control de RPM del ventilador x 4
- ③Botón de Pre-Ajuste x 4
- ④Botón de restauración x 1
- ⑤Conector para el cable del sensor x 4
- ⑥Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO tipo jumper para el altavoz x 1
- ⑦Interruptor tipo jumper para la visualización de grados Celsius/Fahrenheit x 1
- ⑧Conector para el cable del ventilador x 4
- ⑨Conector de alimentación x 1
- ⑩Altavoz del bip x 1

Русский

- ①ЖК-дисплей вкл./выкл. x 1
- ②Ручка управления скорости вращения x 4
- ③Кнопка запоминания x 4
- ④Кнопка сброса x 1
- ⑤Разъем для сенсорного кабеля x 4
- ⑥Переключатель шкалы измерения (Цельсий/Фаренгейт) x 1
- ⑦Разъем для вентиляторного кабеля x 4
- ⑧Разъем питания x 1
- ⑩Сигнальный динамик x 1

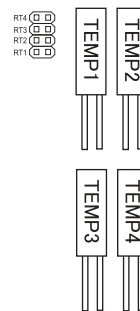
パーツリスト / Items List / Liste des éléments / Lieferumfang / Lista de elementos / Комплект

数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество	
1	Kaze Server 本体 / Kaze Server Unit / Serveur Kaze / Kaze Server Einheit / Servidor Kaze / Устройство Kaze Server
4	ファンケーブル / Fan Cable / Câble du ventilateur / Lüfterkabel / Cable del ventilador / Вентиляторный кабель
1	パワーケーブル / Power Cable / Câble d'alimentation / Stromkabel / Cable de alimentación / Кабель питания
6	温度センサーケーブル / Sensor Cable / Connecteur du câble de la sonde / Sensorkabel / Conector para el cable del sensor / Сенсорный кабель
4	ケース取り付け用ネジ / Screw for Installation into Case / Vis d'installation dans le boîtier / Befestigungsschraube für die Einheit / Tornillo para la instalación del estuche / Винты для монтажа в корпусе
1	インストールガイド / Installation Guide / Mode d'emploi / Einbauanleitung / Guía de Instalación / Руководство по установке

- ⑤温度センサーケーブルコネクタ /
- ⑤Connector for Sensor Cable /
- ⑤Connecteur du câble de la sonde /
- ⑤Sensorkabelanschluss /
- ⑤Conector para el cable del sensor /
- ⑤Разъем для сенсорного кабеля



各種計測する機器へ /
To Measuring Object /
Vers l'objet de mesure /
Messung am Objekt /
Al objeto de medición /
К источнику тепла



Japanese

基板にシルクスクリーンでRT1~RT4と書かれていますので、RT1へTEMP1を、RT2へTEMP2を、RT3へTEMP3を、RT4へTEMP4を接続してください。

English

Connect the sensor with the corresponding letters printed ("TEMP1" to "RT1", "TEMP2" to "RT2", "TEMP3" to "RT3", "TEMP4" to "RT4").

Français

Connectez la sonde marquée par les lettres correspondantes ("TEMP1" vers "RT1", "TEMP2" vers "RT2", "TEMP3" vers "RT3", "TEMP4" vers "RT4").

Deutsch

Die Sensorkabelanschlüsse sind mit RT1, RT2, RT3 und RT4 beschriftet. Schließen sie die Sensorkabel mit der Kennzeichnung TEMP1 an RT1, TEMP2 an RT2, TEMP3 an RT3 und TEMP4 an RT4 an.

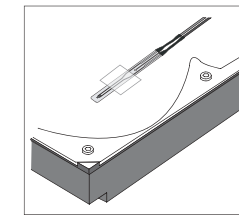
Español

Conecte el sensor con las letras correspondientes impresas ("TEMP1" en "RT1", "TEMP2" en "RT2", "TEMP3" en "RT3", "TEMP4" en "RT4").

Русский

Подсоедините кабеля с надписями "TEMP1,TEMP2,TEMP3, TEMP4" к разъемам "RT1,RT2,RT3,RT4" соответственно.

温度センサーケーブル取り付け例 / Example of Temperature Module Attachment / Exemple de fixation du module de température / Beispiel für die Anbringung der Sensorkabel / Ejemplo de colocación del módulo de temperatura / Пример крепления температурного сенсора



Japanese

注意：温度センサーをCPUとCPUクーラー(ヒートシンク)の間に挟まないでください。CPUの冷却能力が著しく低下し、機器を破損するおそれがあります。

English

Caution: Please do NOT place the temperature sensor between the CPU and the heatsink as it would cause damage onto the CPU or other installed devices in your PC.

Français

Attention : Veuillez NE PAS placer la sonde de température entre l'UC et le dissipateur thermique car ceci abîmerait l'UC ou les autres éléments installés sur votre PC.

Deutsch

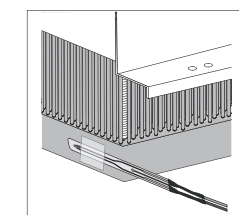
Achtung : Bitte befestigen sie das Temperatursensorkabel NICHT zwischen CPU und dem Kühlkörper, weil dies zum Schaden an CPU oder anderen Komponenten führen könnte.

Español

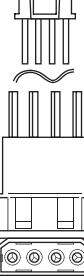
Precaución : NO coloque el sensor de temperatura entre el CPU y el disipador de calor ya que ocasionaría daños en el CPU o en otros dispositivos instalados en su PC.

Русский

Внимание : Пожалуйста, НЕ устанавливайте температурный датчик между подошвой кулера и процессором, так как это может привести к повреждениям процессора или других компонентов.



- ⑨パワーコネクタ /
- ⑨Power Connector /
- ⑨Connecteur d'alimentation /
- ⑨Stromkabelanschluss /
- ⑨Conector de alimentación /
- ⑨Разъем ПИТАНИЯ



電源ユニットへ /
To Power Supply /
Vers l'alimentation /
Zum Netzteil /
Al suministro de energía /
К блоку питания

Japanese

本製品をご使用する場合、必ずパワーコネクタを装着し電源ユニットより電源を供給された状態でこなってください。

English

Please make sure to connect the power connector and obtain the power from the power supply unit before start using this product.

Français

Il est nécessaire de connecter le connecteur d'alimentation à la source d'alimentation avant d'utiliser ce produit.

Deutsch

Bitte vergewissern sie sich, dass das Stromkabel angesteckt ist und dass eine dauerhafte Stromversorgung zum Netzteil besteht, bevor sie das Produkt in Betrieb nehmen.

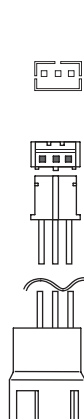
Español

Asegúrese de conectar el conector de alimentación y de obtener la energía proveniente de la unidad de suministro de energía antes de utilizar este producto.

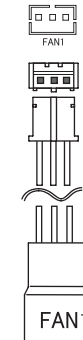
Русский

Перед началом эксплуатации данного продукта, пожалуйста удостоверьтесь, что разъем питания соединен с блоком питания.

- ⑧ファンケーブルコネクタ /
- ⑧Fan Cable Connector /
- ⑧Connecteur du câble de ventilateur /
- ⑧Lüfterkabelanschluss /
- ⑧Conector para el cable del ventilador /
- ⑧Разъем для вентиляторного кабеля



ファンコネクタへ /
To Fan Connector /
Vers le connecteur du ventilateur /
Lüfteranschluss /
Al conector del ventilador /
К разъему вентилятора



Japanese

回転センサー付ファン(3ピン)をご使用ください。またPWM対応ファン(4ピン)をご使用する場合、ファン側の電圧調整で回転をコントロールする為、ファン自体のPWM機能はご利用出来ません。

基板に書かれているシルクスクリーンと同じ文字(FAN1、FAN2、FAN3、FAN4)が書かれているケーブルを接続してください。

English

Please use the fan with sensor cable (3-Pin) with this product. When connecting the PWM fan cable (4-Pin), fan speed is adjusted by the voltage from the fan controller unit. Hence, the mentioned specification of the fan speed may not be observed (PWM feature is not available when used with the fan controller).

Connect the fan cable with the corresponding letters printed (FAN1, FAN2, FAN3, FAN4) to the fan connector on the unit as shown in the image.

Français

Utilisez un ventilateur équipé d'un câble de sonde (à 3 broches) avec ce produit. En cas de connexion du ventilateur par câble PWM (à 4 broches), la vitesse du ventilateur sera réglée en fonction de la tension de l'unité de commande du ventilateur. Il est par conséquent possible que la vitesse spécifiée du ventilateur ne soit pas respectée (la fonction PWM n'est pas disponible lorsque l'unité de commande du ventilateur est utilisée).

Connectez la sonde marquée par les lettres correspondantes ("TEMP1" vers "RT1", "TEMP2" vers "RT2", "TEMP3" vers "RT3", "TEMP4" vers "RT4").

Deutsch

Bitte verwenden Sie Lüfter mit einem Drehzahlsensor (3-Pin). Beim Anschließen eines PWM-Lüfters (4-Pin) wird die Drehgeschwindigkeit durch die Spannung der Lüftersteuerung geregelt. Daher ist es möglich, dass beim Anschließen eines PWM-Lüfters die Spezifikationen des Lüfters beeinträchtigt werden können. (PWM Funktion kann nicht genutzt werden.)

Verbinden sie die Lüfter mit den entsprechenden Anschlüssen (FAN1, FAN2, FAN3, FAN4) auf der Einheit, wie im Bild gezeigt.

Español

Utilice el ventilador con el cable del sensor (3-Pines) con este producto. Al conectar el cable del ventilador PWM (4-Pines), la velocidad del ventilador se ajusta por medio del voltaje proveniente de la unidad del controlador del ventilador. De ahí que, las especificaciones mencionadas de la velocidad del ventilador no se toman en cuenta (La función PWM no se encuentra disponible al utilizarse con el controlador del ventilador).

Conecte el cable del ventilador con las letras correspondientes impresas (FAN1, FAN2, FAN3, FAN4) en el conector del ventilador en la unidad como se muestra en la imagen.

Русский

Пожалуйста, используйте с данным продуктом вентилятор с датчиком скорости вращения (3-штырьковый разъем). При подключении вентилятора с ШИМ-функцией (4-штырьковый разъем) скорость вращения регулируется напряжением от панели управления. Поэтому существует вероятность искажения характеристик ШИМ-вентилятора при подключении. (ШИМ-функция не доступна при регулировании через панель управления.)

Подсоедините вентиляторный кабель с надписью " FAN1, FAN2, FAN3, FAN4" к разъему для вентиляторного кабеля на устройстве, как это показано на рисунке.

